

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

01.04.2025

08:35

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**CIG: B64A2E0415 Repräsentationsausgaben –
Ausgabengenehmigung für eine Traueranzeige
und einen Trauerkranz**

**CIG: B64A2E0415 Spese di rappresentanza –
approvazione della spesa per un necrologio ed
una corona funebre**

Vorausgeschickt,

dass Herr Urban Mair, ehemaliger Bürgermeister und langjähriger Mitarbeiter der Gemeinde Tisens, am 23.03.2025 verstorben ist und die Gemeindeverwaltung es für notwendig erachtet hat, eine Anteilnahme in der Tageszeitung Dolomiten zu veröffentlichen und für einen Trauerkranz zur Beerdigung zu sorgen;

dass es die Gemeindeverwaltung für notwendig erachtet, diese Repräsentationsausgabe als Zeichen der Anteilnahme am Trauerfall zu tätigen und für die entsprechende finanzielle Deckung im Rahmen des Gemeindehaushaltes Sorge zu tragen;

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, eingefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, den Vereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), sofern solche bestehen, beizutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, den elektronischen Markt oder das telematische System des Landes Südtirol zu verwenden;

dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine aktiven Konventionen der AOV für die gegenständliche Lieferung bestehen, ebenso eine Konsultation des elektronischen Marktes des Landes Südtirol ergebnislos geblieben ist, und die Beschaffung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen erfolgt;

dass für die Vergabe des Verfahrens des Direktauftrages gemäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 angewandt wird, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

dass die Gesellschaft Pichler Bestattung & Blumen KG d. Lukas Pichler & Co., mit Sitz in Tisens, über das Portal „telematische Vergaben“ der Autonomen Provinz Bozen am 26.03.2025 ein Angebot in Höhe von insgesamt 695,00 € zuzügl. 22% MwSt., für die die Veröffentlichung einer Anteilnahme in der Tageszeitung Dolomiten und den Ankauf eines Trauerkranzes, abgegeben hat.

Nach Einsichtnahme in folgenden Buchstaben des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 Art. 215, Abs. 2, wonach die genannte Ausgabe als Repräsentationsausgabe angesehen werden kann:

Buchstabe h): „Totenehrungen für während des Dienstverhältnisses verstorbene Angestellte oder für Personen, die die Gemeinde vertreten oder durch ihr Wirken der Gemeinde Ruhm und Ansehen verliehen haben“;

Nach Einsichtnahme in folgende Buchstaben des Art. 3 der Verordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen, wonach die genannte Ausgabe als Repräsentationsausgabe angesehen werden kann:

Buchstabe i): „Totenehrungen für: amtierende Mitglieder des Gemeinderates: eine Anzeige in einer Tageszeitung sowie wahlweise Blumenschmuck oder Gedächtnisspende; ehemalige Mitglieder des Gemeindeausschusses: eine Anzeige in einer Tageszeitung; dienstleistende Mitarbeiter: Blumenschmuck oder Gedächtnisspende; Personen, die durch ihr Wirken der Gemeinde Ruhm und Ansehen verliehen haben: eine Anzeige in einer Tageszeitung sowie wahlweise Blumenschmuck oder Gedächtnisspende“;

Festgehalten, dass die anfallende Ausgabe die Eigenschaften von Repräsentationsausgaben aufweist, welche im Sinne von Art. 214 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 wie folgt festgelegt worden sind: "Repräsentationsspesen sind die zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Gemeindeverwaltung bestrittenen Ausgaben.

Diese Ausgaben rühren aus dem Erfordernis der Gemeinde her, bei der Erfüllung ihrer institutionellen Aufgaben ihr Erscheinungsbild zur Geltung zu bringen, und müssen im Rahmen der von der Gemeinde gepflegten Beziehungen darauf ausgerichtet sein, über die zugunsten der Gemeinschaft entfaltete Tätigkeit zu informieren und dieser Anerkennung zu verschaffen“;

Darauf hingewiesen,

dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der

Premesso,

che il sig. Urban Mair, ex Sindaco e collaboratore di lunga data del Comune di Tesimo, è deceduto in data 23/03/2025 e l'amministrazione comunale pertanto ha ritenuto opportuno pubblicare un necrologio sul quotidiano Dolomiten e l'acquisto di una corona funebre per il funerale;

che l'Amministrazione comunale pertanto ritiene opportuno sostenere questa spesa di rappresentanza come gesto di partecipazione al lutto, assicurando quindi la copertura finanziaria nell'ambito dell'esercizio in corso;

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del 12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad aderire, dove esistenti, alle convenzioni stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, di avvalersi del mercato elettronico o del sistema telematico provinciale;

che al momento non esistono convenzioni della ACP per la presente fornitura, così come è rimasta senza successo la consultazione del mercato elettronico provinciale, per cui l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano;

che per questo appalto viene applicata la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

che la società Pichler Bestattung & Blumen KG d. Lukas Pichler & Co con sede a Tesimo, in data 26.03.2025, ha presentato un'offerta dell'importo di 695,00 € più 22% IVA per la pubblicazione di un necrologio sul quotidiano Dolomiten e l'acquisto di una corona funebre, tramite il portale elettronico „gare telematiche“ della Provincia Autonoma di Bolzano.

Vista la seguente lettera dell'art. 215, comma 2, Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018, in base ai quali la succitata spesa è considerata quale spesa di rappresentanza:

lettera h): "onoranze funebri relative a dipendenti deceduti in attività di servizio o a persone che hanno rappresentato il comune o che, con la loro opera, abbiano dato lustro e prestigio al medesimo";

Vista la seguente lettera dell'art. 3 del regolamento per disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza in base alla quale la succitata spesa è considerata quale spesa di rappresentanza:

lettera i): "onoranze funebri: per membri del consiglio comunale in carica: un necrologio su un quotidiano nonché in alternativa un omaggio floreale oppure una donazione; per ex membri della giunta comunale: un necrologio su un quotidiano; per collaboratori in servizio: un omaggio floreale oppure una donazione; persone, che con la loro opera, abbiano dato lustro e prestigio al comune: un necrologio su un quotidiano nonché in alternativa un omaggio floreale oppure una donazione";

Constatato che la spesa di cui trattasi è da considerarsi spesa di rappresentanza definita dall'art. 214 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 come segue:

"Sono spese di rappresentanza quelle sostenute per mantenere od accrescere il prestigio dell'Amministrazione comunale.

Tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che il Comune ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione del Comune, all'interno di far conoscere ed apprezzare l'attività svolta in favore della collettività";

Dato atto,

che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per

Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann;

dass die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernannt bzw. bestätigt werden soll;

dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 und folgende / Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

Nach Einsichtnahme in:

in den Gemeinderatsbeschluss 30.06.2014, Nr. 22, mit welchen die Verordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentations-spesen genehmigt wurde;

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;
- die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (rcHaFfiY4gEsSlg8Uqzdb5ScAW8CZ8QBLSRkGh/gDn8=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (L51a+IxIXs/Gjn40oU43ak6TII2TILrwgCSPNcaHFS0=);

**BESCHLIEßT
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig:

- 1) mit Direktauftrag die Gesellschaft Pichler Bestattung & Blumen KG d. Lukas Pichler & Co., mit Sitz in Tisens, mit der Veröffentlichung einer Anteilnahme in der Tageszeitung Dolomiten und der Lieferung eines Trauerkranzes anlässlich des Todes von Herrn Urban Mair, ehemaliger Bürgermeister und langjähriger Mitarbeiter der Gemeinde Tisens, zum Betrag von € 695,00 plus 22 % MwSt. = € 847,90, gemäß Angebot vom 26.03.2025 welches über das online-Portal ISOV eingegangen ist, zu beauftragen;
- 2) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
149	2025	01011.03.20200	10100	847,90 €

- 3) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

tale motivo potrà essere approvata;

che é opportuno nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'articolo 94 e seguenti / agli articoli 94 e 95 del D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

Visto

la delibera del Consiglio Comunale del 30/06/2014, n. 22, con la quale è stato approvato il regolamento per disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza;

- il D.lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (rcHaFfiY4gEsSlg8Uqzdb5ScAW8CZ8QBLSRkGh/gDn8=)
- alla regolarità contabile (L51a+IxIXs/Gjn40oU43ak6TII2TILrwgCSPNcaHFS0=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di incaricare con incarico diretto la società Pichler Bestattung & Blumen KG d. Lukas Pichler & Co., con sede a Tesimo, con la pubblicazione di un necrologio sul quotidiano Dolomiten e l'acquisto di una corona funebre per il deceduto Urban Mair, Ex Sindaco e collaboratore di lunga data del Comune di Tesimo al prezzo di 695,00 Euro più 22% IVA = 847,90 € ai sensi dell'offerta del 26.03.2025, presentata tramite il portale informatico SICP;
- 2) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 3) Di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale